

**Европейская экономическая комиссия**

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Рабочая группа Сторон

Двадцать пятое совещание

Женева, 3 мая и 7 и 8 июня 2021 года

Пункт 7 предварительной повестки дня

Открытие второй части и утверждение процедур для содействия дистанционному участию и принятию решений на совещании

Проект оперативных процедур для содействия дистанционному участию и принятию решений на двадцать пятом совещании Рабочей группы Сторон Конвенции в связи с чрезвычайными обстоятельствами*

Подготовлен Президиумом

Резюме

Ввиду пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19) делегациям, Президиуму и секретариату стало известно о проблемах, связанных с организацией межправительственных совещаний в чрезвычайных обстоятельствах. Меры инфекционного контроля и ограничения на поездки препятствуют физическому участию представителей Сторон в совещаниях или существенно его ограничивают. По состоянию на 1 февраля 2021 года в помещениях Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве разрешается проводить очные заседания с участием не более пяти человек. Неясно, когда эта мера будет отменена после 1 февраля 2021 года. В ответ на это Президиум подготовил изложенные в настоящей записке процедуры с целью облегчения участия и принятия решений на двадцать пятом совещании Рабочей группы Сторон (Женева, 3 мая и 7 и 8 июня 2021 года) с учетом мер и ограничений, связанных с пандемией COVID-19.

* Настоящий документ был запланирован к изданию после установленного срока в силу обстоятельств, не зависящих от представившей его стороны.



Предлагаемые процедуры были подготовлены с учетом следующего: соответствующей установившейся практики и процедур в рамках Конвенции; опыта организации восьмого совещания Рабочей группы Сторон Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей (Женева, 16 и 18 декабря 2020 года); консультаций, проведенных с Управлением по правовым вопросам; и опыта других многосторонних природоохранных соглашений Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций в области дистанционного принятия решений ввиду чрезвычайных обстоятельств, связанных с пандемией.

Сторонам предлагается как можно скорее и до 1 мая 2021 года направить в секретариат (по электронной почте, URL: public.participation@un.org) любые замечания, которые у них могут возникнуть по предлагаемым процедурам. Это позволит Председателю провести любые необходимые консультации до утверждения процедур на совещании.

Для того чтобы процедуры были эффективными, основные уроки, извлеченные из этого опыта, заключаются в следующем:

- Применяется «процедура заблаговременного распространения» и любые замечания направляются в секретариат к установленному сроку (см. раздел V ниже).
- Делегации обеспечивают наличие у них необходимого оборудования, указанного секретариатом, а также надежное и стабильное интернет-соединение с виртуальной платформой для проведения заседаний на протяжении всего совещания. Делегации демонстрируют добрую волю и стремление к достижению консенсуса.

I. Введение

1. Цель предлагаемых процедур, изложенных в настоящей записке, заключается в содействии дистанционному участию и принятию решений на двадцать пятом совещании Рабочей группы Сторон в нынешних чрезвычайных обстоятельствах.
2. Президиум принял решение распространить эти процедуры среди Сторон и заинтересованных субъектов с рекомендацией утвердить их на совещании.
3. «Дистанционное участие и принятие решений» означает участие и принятие решений на заседаниях посредством интернет-соединения с виртуальной платформой для проведения заседаний, через которую представители могут дистанционно слышать и видеть других участников и выступать на заседаниях; «заседание с дистанционным участием» означает заседание в смешанном режиме, с возможностью очного или дистанционного участия, либо виртуальное заседание¹.

II. Руководящие принципы

4. Процедуры, изложенные в настоящей записке, ограничиваются двадцать пятым совещанием Рабочей группы Сторон только ввиду нынешних чрезвычайных обстоятельств, связанных с пандемией коронавирусного заболевания (COVID-19). Процедуры, изложенные в настоящей записке, дополняют Правила процедуры, принятые Совещанием Сторон Конвенции², с целью обеспечить, чтобы Стороны сохраняли за собой те же права, привилегии и защиту, которые предоставляются им на совещаниях, проводимых исключительно при очном участии.
5. Правила процедуры, принятые Совещанием Сторон, продолжают применяться в полном объеме и имеют преимущественную силу по отношению к любым процедурам, содержащимся в настоящем документе.
6. Сторонам следует использовать «процедуру заблаговременного распространения», предусмотренную в пункте 14 ниже, с целью обеспечить, чтобы на заседании с дистанционным участием и принятием решений были приложены все усилия для достижения консенсуса.

III. Регистрация дистанционных участников

7. Все участники заседаний с дистанционным участием предварительно регистрируются с помощью бланка, который направляется им секретариатом и в котором, в случае проведения заседаний в смешанном режиме, они указывают свое намерение участвовать в них дистанционно или очно. Адрес электронной почты, указанный в регистрационном бланке, будет использоваться секретариатом для сообщений, касающихся совещаний, до и во время их проведения.
8. До начала совещания секретариат сообщает всем предварительно зарегистрированным представителям сведения о дистанционном участии, в том числе организационную и практическую информацию о способах подключения к виртуальной платформе, дистанционного прослушивания других участников и выступления на заседаниях.
9. Все предварительно зарегистрированные участники, намеревающиеся участвовать дистанционно, должны до начала заседаний проверить свои системы аудио- и видеосвязи в соответствии с инструкциями, направленными секретариатом, с тем чтобы убедиться в возможности дистанционного участия.

¹ Включая совещание, в котором лично участвуют Председатель и секретариат, возможно, в дополнение к одному или обоим заместителям Председателя.

² См. ECE/MP.PP/2/Add.2, решение I/1.

IV. Порядок определения кворума при дистанционном участии

10. В соответствии с правилом 26 Правил процедуры для принятия любого решения требуется присутствие большинства Сторон. В случае двадцать пятого совещания Рабочей группы Сторон присутствие должно быть установлено как при очном, так и при дистанционном участии.

11. В случае Сторон, представленных посредством дистанционного участия, Председатель устанавливает присутствие представителя Стороны через Интернет-соединение с виртуальной платформой для проведения заседаний в ходе совещания и путем поименного вызова для проверки присутствия посредством аудио- и видеосвязи до принятия решений в конце совещания.

12. Представители Сторон обеспечивают наличие у них необходимого оборудования, указанного секретариатом, а также надежное и стабильное интернет-соединение с виртуальной платформой для проведения заседаний на протяжении всего совещания.

13. В тех случаях, когда кворум не обеспечен или подключение к виртуальной платформе со стороны ее поставщика, секретариата или Председателя невозможно, совещание, в зависимости от решения Председателя, может быть приостановлено до тех пор, пока интернет-соединение с виртуальной платформой для проведения заседаний не будет восстановлено для участников, испытывающих трудности с подключением. Секретариат может поддерживать связь между Председателем и дистанционными участниками по вопросам, касающимся невозможности подключения, через предварительно зарегистрированные адреса электронной почты.

V. Принятие решений на совещании с дистанционным участием

14. В соответствии с правилом 35 прилагаются все усилия для принятия решений на основе консенсуса. Для этого совещания усилия должны включать в себя следующую «процедуру заблаговременного распространения», которую Сторонам следует использовать до начала совещаний:

a) Стороны рассматривают распространенные документы, подлежащие принятию по ним решения (все такие документы должны быть заблаговременно представлены Сторонам и заинтересованным субъектам через веб-страницу совещания), и четко сообщают любые предлагаемые изменения, с использованием функции отслеживания изменений и/или замечаний, по электронной почте в секретариат как можно скорее к установленному сроку. Заинтересованным субъектам также рекомендуется представлять свои замечания к установленному сроку;

b) если к установленному сроку Стороны не вносят никаких предложений по поводу поправок или не представляют никаких замечаний в отношении распространенных проектов документов для принятия, то ожидается, что в ходе заседаний по соответствующим документам будет достигнут консенсус и что эти документы будут приняты без значительных изменений;

c) после получения предлагаемых поправок и/или замечаний Председатель, в консультации с заместителями Председателя и при поддержке секретариата, может до начала заседаний организовать неофициальные обсуждения со Сторонами и заинтересованными субъектами в целях более глубокого понимания полученных предлагаемых поправок и/или замечаний и достижения консенсуса. В течение этого периода Стороны и заинтересованные субъекты могут изменять и/или отзываться любые из предложенных поправок и/или представленных замечаний;

d) все документы, распространенные для принятия решений, или, в случаях, когда были предложены изменения, их соответствующие распространенные обновленные варианты будут рассмотрены и вынесены на обсуждение в ходе

совещания. Если во время рассмотрения Рабочей группой документов на совещании Стороны или заинтересованные субъекты не вносят никаких предлагаемых поправок или не представляют никаких замечаний, то Председатель сообщает, что все соответствующие документы или обновленные варианты принимаются консенсусом.

15. Председатель, в консультации с заместителями Председателя и секретариатом, может предложить Сторонам или заинтересованным субъектам очно и/или дистанционно принять участие в неофициальных параллельных заседаниях, проводимых на полях совещания, с целью достижения консенсуса, если это потребуется с учетом предложенных поправок или замечаний. Использование этого варианта будет зависеть от наличия дополнительных помещений/возможностей для проведения заседаний (виртуальных и/или очных) и возможностей синхронного перевода.

16. Итоги и решения совещания будут приняты в конце совещания в соответствии с установившейся практикой. Для облегчения их рассмотрения Председатель, при поддержке секретариата, будет стремиться постепенно размещать проекты итоговых документов различных заседаний на веб-странице совещания в ходе совещания (в перерывах и по вечерам).
